



كونوا قديسين...

"كونوا قديسين، لأنني أنا قُدوس" (١ بطا: ١٦)، "وقد عَلِمْتُمْ أَنَّكُمْ لَمْ تُفْتَدُوا بِإِلْفَانِي مِنَ الْفِضَّةِ أَوْ الذَّهَبِ مِنْ سِيرَتِكُمُ الْبَاطِلَةَ... بَلْ بِدَمِّ كَرِيمٍ، دَمِ الْحَمَلِ الَّذِي لَا عَيْبَ فِيهِ وَلَا دَنْسَ، دَمِ الْمَسِيحِ" (١ بطا: ١٨-١٩).

تُقيم الكَنِيسَةُ الْمُقَدَّسَةُ فِي كُلِّ يَوْمٍ مِنَ السَّنَةِ تَذْكَارًا لِقَدِّيسٍ: وَيَبْقَى عَدَدٌ لَا يُحصى مِنَ الْقَدِّيسِينَ بِدُونِ تَذْكَارٍ خَاصٍّ بِهِمْ. لِذَلِكَ أَقَامَتِ الْكَنِيسَةُ الْكَاثُولِيكِيَّةُ عِيدًا لِجَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ فِي الْأَوَّلِ مِنْ شَهْرِ تَشْرِينِ الثَّانِي مِنْ كُلِّ عَامٍ.

مَنْ هُمْ هَؤُلَاءِ الْقَدِّيسُونَ؟ يُجِيبُنَا عَلَى السُّؤَالِ الْإِنْجِيلِيُّ يُوْحَنَّا الرَّسُولُ، التِّلْمِيزُ الَّذِي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّهُ، فِي سِفْرِ الرُّؤْيَا (٧: ٩-١٧) فيقول:

«رَأَيْتُ جَمْعًا كَثِيرًا، لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يُحْصِيَهُ، مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ وَقَبِيلَةٍ وَسُكَّانٍ وَلِسَانٍ. كَانُوا قَائِمِينَ أَمَامَ الْعَرْشِ وَأَمَامَ الْحَمَلِ لِابْسِينَ حُلَلًا بَيْضَاءَ، بِأَيْدِيهِمْ سُعْفُ النَّخْلِ، يَرْتَلُونَ بِأَعْلَى أَصْوَاتِهِمْ، وَهُمْ يَصِيحُونَ بِأَعْلَى أَصْوَاتِهِمْ فَيَقُولُونَ: "الْخَلَاصُ لِإِلَهِنَا الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ وَلِلْحَمَلِ!". وَكَانَ جَمِيعُ الْمَلَائِكَةِ قَائِمِينَ حَوْلَ الْعَرْشِ وَالشُّيُوخِ وَالْأَحْيَاءِ الْأَرْبَعَةِ، فَسَقَطُوا عَلَى وُجُوهِهِمْ أَمَامَ الْعَرْشِ وَسَجَدُوا لِلَّهِ قَائِلِينَ: "الْمَجْدُ وَالْعَظْمَةُ وَالْكَرَامَةُ وَالْقُدْرَةُ، لَكَ يَا إِلَهِنَا، إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ. آمِينَ". فَخَاطَبَنِي أَحَدُ الشُّيُوخِ قَالًا: "هَؤُلَاءِ اللَّابِسُونَ الْحُلَّ الْبَيْضَاءَ، مَنْ هُمْ وَمِنْ أَيْنَ أَتَوْا؟". فَقُلْتُ لَهُ: "يَا سَيِّدِي، أَنْتَ أَعْلَمُ". فَقَالَ لِي: "هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ أَتَوْا مِنَ الشَّدَةِ الْكَبْرَى، وَقَدْ غَسَلُوا حُلْلَهُمْ وَبَيَّضَوْهَا بِدَمِّ الْحَمَلِ... وَلَنْ يَجُوعُوا وَلَنْ يَعْطَشُوا فِيمَا بَعْدَ، لِأَنَّ الْحَمَلَ الَّذِي فِي وَسْطِ الْعَرْشِ سَيَرعَاهُمْ وَسَيَهْدِيهِمْ إِلَى يَنَابِيعِ مَاءِ الْحَيَاةِ، وَسَيَمَسِّحُ اللَّهُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عَيُونِهِمْ".

• هَؤُلَاءِ الْقَدِّيسُونَ هُمُ الْآبَاءُ الْأَقْدَمُونَ وَالْأَنْبِيَاءُ وَالرُّسُلُ وَالشُّهَدَاءُ وَالْمُعْتَرِفُونَ وَالْعَذَارَى وَالْأَبْرَارَ وَالصَّادِقِينَ جَمِيعًا، الَّذِينَ جَاهَدُوا الْجِهَادَ الْحَسَنَ، وَفَازُوا بِأَكْلِيلِ الْمَجْدِ الْأَبَدِيِّ. فَصَارُوا مِثْلَنَا الْأَعْلَى، شُفَعَاءَنَا لَدَى اللَّهِ، وَعَوْنًا لَنَا فِي الشَّدَائِدِ وَالْمِحَنِ. فَيَتَكْرِمُنَا لَهُمْ، نُقَدِّمُ الْمَجْدَ وَالشُّكْرَ لِلَّهِ الَّذِي قَوَّاهُمْ بِنِعْمَتِهِ وَأَهْلَهُمْ إِلَى السَّعَادَةِ الْخَالِدَةِ.

• فَهَؤُلَاءِ الْقَدِّيسُونَ كَانُوا أَنْاسًا مِثْلَنَا، عَاشُوا قَبْلَنَا ... وَعَرَفُوا الصُّعُوبَاتِ وَمَشَاكِلَ الْحَيَاةِ عَلَى أَنْوَاعِهَا. وَكَانُوا يَنْتَمُونَ إِلَى مَخْتَلَفِ فَنَاتِ الْمَجْتَمَعِ، مِنْ مُلُوكٍ وَعُظَمَاءٍ مِثْلَ الْمَلِكِ لُويْسِ النَّاسِعِ، وَالْمَلِكَةِ فَيكْتوريا مَلِكَةِ الْمَجَرِ. مَرُورًا بِاللَّاهُوتِيِّينَ وَالْعُظَمَاءِ مِثْلَ أُغُسْتِينُوسِ وَيُوْحَنَّا فَمِ الذَّهَبِ، وَمِنْ أَرْبَابِ الْعِيَالِ وَالْعَمَّالِ الْعَادِيِّينَ وَأَصْحَابِ الْمِهْنِ الْحَرَّةِ: مِثْلَ الْوَالِدِيَّةِ الْقَدِّيسَةِ تَرِيْزِيَا الطِّفْلِ يَسُوعَ وَجَانَّا الْإِيْطَالِيَّةِ الَّتِي ضَحَّتْ بِحَيَاتِهَا، مِنْ أَجْلِ طِفْلَتِهَا، فَكَبَّرَتْ هَذِهِ، وَخَصَّرَتْ احْتِفَالَ إِعْلَانِ قِدَاسَةِ الْوَالِدِيَّةِ، فِي الْفَاتِيكَانِ.

• فَعَلَى مِثَالِ هَؤُلَاءِ، الَّذِينَ عَرَفُوا أَنَّ يُمَيِّزُوا صَوْتَ الصَّمِيرِ الصَّالِحِ، وَيَسْلُكُوا بِمُوجِبِهِ، فَنَالُوا رِضَى اللَّهِ وَأَصْبَحُوا قَدِّيسِينَ. هَكَذَا عَلَيْنَا جَمِيعًا، وَعَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنَّا أَنْ نَتَّخِذَهُمْ لَنَا مِثَالًا وَنَقْتَدِي بِفَضَائِلِهِمْ، فَنَحْصَلَ عَلَى نَصِيْبِهِمْ. لِأَنَّ الْقِدَاسَةَ لَيْسَتْ لِفِيئَةٍ دُونَ أُخْرَى، فَهِيَ مَطْلُوبَةٌ مِنَّا جَمِيعًا، كَمَا سَمِعْنَا كَلَامَ الرَّسُولِ بِطَرَسِ أَعْلَاهُ، وَأَنَّ بُذُورَ الْقِدَاسَةِ زُرِعَتْ فِيْنَا، فِي جُرْنِ الْمَعْمُودِيَّةِ. لَيْتَنَا نَعْرِفُ أَنَّ نُنْمِيَهَا فِي حَيَاتِنَا الْيَوْمِيَّةِ. فَنَسْتَحِقُّ الْمَشَارَكَةَ فِي الْمَجْدِ الْأَبَدِيِّ. آمِينَ.



November 2024

11/12 To my five brothers
(Luke 16:19-31)

Be holy...

"You shall be holy, for I am Holy." (1 Peter 1:16), "For you know that it was not with corruptible gold or silver that you were redeemed away from your useless behavior... but it was with the precious blood of Christ, an immaculate and undefiled lamb" (1 Peter 1:18-19).

Every day of the year, the Holy Church commemorates a Saint: an innumerable number of saints remain without a memorial of their own. Therefore, the Catholic Church established a feast for all the saints to be celebrated on the first of November of each year.

Who are these saints? The Apostle John, the disciple whom Jesus loved, answers the question in the Book of Revelation (7:9-17) and says:

"After this I looked, and there was a great multitude that no one could count, from every nation, from all tribes and peoples and languages, standing before the throne and before the Lamb, robed in white, with palm branches in their hands. They cried out in a loud voice, saying, "Salvation belongs to our God who is seated on the throne and to the Lamb!" And all the angels stood around the throne and around the elders and the four living creatures, and they fell on their faces before the throne and worshiped God, singing, "Amen! Blessing and glory and wisdom and thanksgiving and honor and power and might be to our God forever and ever! Amen". Then one of the elders addressed me, saying, "Who are these, robed in white, and where have they come from?" I said to him, "Sir, you are the one who knows." Then he said to me, "These are they who have come out of the great ordeal; they have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb... They will hunger no more and thirst no more; the sun will not strike them, nor any scorching heat, for the Lamb at the center of the throne will be their shepherd, and he will guide them to springs of the water of life, and God will wipe away every tear from their eyes".

- These saints are the ancient fathers, prophets, apostles, martyrs, confessors, consecrated people and all the righteous and just who fought the good fight and won the crown of eternal glory. They became our role models, our intercessors before God, and our help in times of adversity and tribulation. By honoring them, we offer glory and thanks to God who strengthened them with His grace and qualified them for eternal happiness.

- These saints were people like us, who lived before us... They experienced all kinds of problems and challenges. They came from different walks of life: some were monarchs, such as King Louis IX and Queen Elizabeth of Hungary, while others were theologians and great thinkers, such as Saint Augustine and John Chrysostom. Some were even fathers and mothers of families, ordinary workers and self-employed people, such as the parents of Saint Therese of Lisieux and the Italian saint Gianna, who sacrificed her life for her daughter who would later attend her mother's canonization at the Vatican.

- Following the example of these people, who knew how to distinguish the voice of a good conscience and act according to it, they gained God's satisfaction and became saints. Thus, we must all, and each one of us, take them as an example and imitate their virtues, so that we may obtain their share. Because holiness is not for one group or another, it is required of all of us, as we heard the words of the Apostle Peter above, and that the seeds of holiness were planted in us, in the baptismal font. Let us know how to cultivate these seeds of holiness in our daily lives so we would be worthy of eternal glory. Amen.

Translated from the original Arabic text written by:
Father Maroun Sadaka, OMM



Vous serez saints...

« Vous serez saints, parce que moi, je suis saint » (1 Pierre 1,16), « Sachez que ce n'est par rien de corruptible, argent ou or; que vous avez été affranchis de la vaine conduite héritée de vos pères, mais par un sang précieux, comme d'un agneau sans reproche et sans tache ». (1 Pierre 1, 18-19).

Chaque jour, l'Église commémore un saint particulier, mais d'innombrables saints ne sont pas célébrés. C'est pourquoi l'Église catholique a institué une fête pour tous les saints le 1er novembre de chaque année.

Qui sont ces saints-là ? L'apôtre Jean, le disciple que Jésus aimait, répond à cette question dans le Livre de l'Apocalypse (7, 9-17) :

« Après quoi, voici qu'apparut à mes yeux une foule immense, que nul ne pouvait dénombrer; de toute nation, race, peuple et langue ; devant le trône et devant l'Agneau, vêtus de robes blanches, des palmes à la main, ils crient d'une voix puissante : "Le salut à notre Dieu, qui siège sur le trône, ainsi qu'à l'Agneau !" Et tous les Anges en cercle autour du trône, des Vieillards et des quatre Vivants, se prosternèrent devant le trône, la face contre terre, pour adorer Dieu ; ils disaient : "Amen ! Louange, gloire, sagesse, action de grâces, honneur, puissance et force à notre Dieu pour les siècles des siècles ! Amen !" L'un des Vieillards prit alors la parole et me dit : "Ces gens vêtus de robes blanches, qui sont-ils et d'où viennent-ils ?" Et moi de répondre : "Monseigneur, c'est toi qui le sais." Il reprit : "Ce sont ceux qui viennent de la grande épreuve : ils ont lavé leurs robes et les ont blanchies dans le sang de l'Agneau... Jamais plus ils ne souffriront de la faim ni de la soif ; jamais plus ils ne seront accablés ni par le soleil, ni par aucun vent brûlant. Car l'Agneau qui se tient au milieu du trône sera leur pasteur et les conduira aux sources des eaux de la vie. Et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux." »

- Ces saints sont les pères de l'Église, les prophètes, les apôtres, les martyrs, les confesseurs de la foi, les vierges, ainsi que tous les justes qui ont combattu le bon combat et obtenu la couronne de la gloire éternelle, devenant pour nous des modèles à suivre. Ils sont nos intercesseurs auprès de Dieu et nous viennent en aide dans l'adversité, lorsque nous avons des épreuves à surmonter. En les honorant, nous glorifions Dieu et le remercions de les avoir renforcés par sa grâce et de leur avoir accordé la joie éternelle.

- Ces saints étaient des gens comme nous, ils ont vécu avant nous... Ils ont connu tous genres de problèmes et de défis. Ils appartenaient à différentes couches de la société : certains étaient des monarques, tels que le roi Louis IX et la reine Élisabeth de Hongrie, tandis que d'autres étaient des théologiens et des grands penseurs, tels que saint Augustin et Jean Chrysostome, ou même des pères et des mères de famille, des travailleurs ordinaires et des travailleurs indépendants, tels que les parents de sainte Thérèse de Lisieux et la sainte italienne Gianna, qui a sacrifié sa vie pour sa fille. Cette dernière assistera quarante-deux ans plus tard à la canonisation de sa mère au Vatican.

- Ces personnes-là ont su reconnaître et suivre la voix de la bonne conscience, obtenant ainsi la faveur de Dieu et devenant saints. Nous devrions donc tous suivre leur exemple et nous inspirer d'eux afin que nous aussi devenions saints. En effet, la sainteté n'est pas demandée à un seul groupe, mais elle nous est demandée à tous, comme mentionné dans le passage de saint Pierre que nous avons lu plus haut. Les graines de la sainteté ont été semées en nous lors du baptême ; sachons les cultiver dans notre vie quotidienne afin de mériter la gloire éternelle. Amen.